



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS  
DE BELGIQUE

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE TOESPRAKEN

**COMPTE RENDU INTEGRAL**  
AVEC  
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT  
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET  
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE  
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE, DE  
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA  
SOCIETE

**woensdag**

**mercredi**

**10-10-2007**

**10-10-2007**

**Namiddag**

**Après-midi**

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&amp;V - N-VA</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
<i>PS</i>	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VB</i>	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
	<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>		<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>	<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>
<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>	<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)</i>	<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>	<i><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a></i>
<i>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a></i>	<i>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a></i>

## INHOUD

Vraag van mevrouw **Katia della Faille de Leverghem** aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de afstemming van de wet op het leefloon op het Vlaamse flexibiliseringsbeleid" (nr. 30)

*Sprekers:* **Katia della Faille de Leverghem, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van de heer **Jean-Luc Crucke** aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen over "de dalende tendens van het aantal milieudelicten" (nr. 49)

*Sprekers:* **Jean-Luc Crucke, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

## SOMMAIRE

Question de Mme **Katia della Faille de Leverghem** au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "l'harmonisation entre la loi relative au revenu d'intégration sociale et la politique flamande de flexibilisation" (n° 30)

*Orateurs:* **Katia della Faille de Leverghem, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de M. **Jean-Luc Crucke** au ministre de l'Environnement et des Pensions sur "la tendance à la baisse des délits environnementaux" (n° 49)

*Orateurs:* **Jean-Luc Crucke, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions



COMMISSIE VOOR DE  
VOLKSGEZONDHEID, HET  
LEEFMILIEU EN DE  
MAATSCHAPPELIJKE  
HERNIEUWING

van

WOENSDAG 10 OKTOBER 2007

Namiddag

COMMISSION DE LA SANTE  
PUBLIQUE, DE  
L'ENVIRONNEMENT ET DU  
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MERCREDI 10 OCTOBRE 2007

Après-midi

Le développement des questions et interpellations commence à 15.06 heures. La réunion est présidée par Mme Muriel Gerkens.

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 15.06 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Muriel Gerkens.

**01** Vraag van mevrouw Katia della Faille de Leverghem aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de afstemming van de wet op het leefloon op het Vlaamse flexibiliseringsbeleid" (nr. 30)

**01** Question de Mme Katia della Faille de Leverghem au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "l'harmonisation entre la loi relative au revenu d'intégration sociale et la politique flamande de flexibilisation" (n° 30)

**01.01** Katia della Faille de Leverghem (Open Vld): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, bij de start van het nieuwe academiejaar is er dringend een afstemming nodig tussen het Vlaamse flexibiliseringdecreet en het recht op een leefloon voor de studenten.

OCMW's weten vandaag immers niet welke studenten in aanmerking komen voor een leefloon. Volgens de federale wet moeten studenten onder meer studies met een voltijds leerplan aangaan. Wat moet men echter doen sinds de invoering van het nieuwe flexibiliseringdecreet? Wat beschouwt men nu als een voltijds leerplan?

De Vlaamse decreetgever spreekt immers over diplomacontracten en creditcontracten. Een diplomacontract is een contract tussen de onderwijsinstelling en de student met het oog op het behalen van een graad of een diploma van een bachelor- of masteropleiding. Een creditcontract is een contract tussen de onderwijsinstelling en de student met het oog op het behalen van bepaalde creditpunten, creditbewijzen van een of meerdere opleidingsonderdelen.

OCMW's vragen zich af over hoeveel studiepunten een student moet beschikken om voor een leefloon in aanmerking te komen. Het leefloon krijgt men normaal gezien alleen maar als men een eerste diploma wil behalen. Geldt dit alleen voor een bachelor of komt ook een masterdiploma in aanmerking? Kan het leefloon nog steeds worden uitbetaald voor een bachelor na bachelor, een banaba, of een master na master, een manama?

**01.01** Katia della Faille de Leverghem (Open Vld): En raison de la politique de flexibilité flamande, les CPAS ne savent plus quels étudiants entrent en ligne de compte pour le bénéfice du revenu d'intégration. Plus particulièrement, ils ne savent plus ce qu'il y a lieu d'entendre par "enseignement de plein exercice".

Pour combien d'étudiants est-il question de "plein exercice"? Seuls les étudiants détenteurs d'un contrat de diplômes entrent-ils en ligne de compte? Les bacheliers comme les étudiants en maîtrise peuvent-ils prétendre au revenu d'intégration? Qu'en est-il du bac post-bac et de la maîtrise post-maîtrise?

Le ministre a-t-il connaissance du problème? Compte-t-il informer clairement les CPAS?

Mijnheer de minister, graag vernam ik van u een antwoord op de twee volgende vragen.

Bent u op de hoogte van deze problematiek?

Hoe wenst u de OCMW's duidelijk te informeren over de nieuwe situatie?

**01.02** Minister **Christian Dupont**: Mevrouw de voorzitter, het antwoord op de twee vragen is ja.

Ik kan u bevestigen dat wij op de hoogte zijn van deze wijziging in het Vlaams beleid. Mijn administratie onderzoekt deze aangelegenheid momenteel. Op basis hiervan zullen de OCMW's zo spoedig mogelijk de nodige instructies per rondzendbrief ontvangen.

Ik kan u reeds medelen dat de algemene principes op grond waarvan een student aanspraak kan maken op een leefloon geenszins door deze nieuwe Vlaamse onderwijsstructuur worden gewijzigd. Inderdaad, om van het recht op maatschappelijke integratie te kunnen genieten, moet men aan de specifieke en algemene toekenningsvoorwaarden van de wet voldoen. Aan deze voorwaarden wordt niet geraakt door de Vlaamse regering.

Zo moet de steunaanvrager steeds werkbereid zijn, tenzij dit om gezondheidsredenen of billijkheidsredenen niet mogelijk is. Indien het OCMW oordeelt dat het volgen van studies een goede stap in het inschakelingsparcours van de student is, kan er natuurlijk om billijkheidsredenen van de voorwaarden van de werkbereidheid worden afgeweken.

Dit neemt niet weg dat er inderdaad een aantal wijzigingen aan de wet nodig is, in de bepalingen die tot nu toe aan de OCMW's zijn gestuurd. Wij zijn momenteel bezig om deze nieuwe instructies voor te bereiden. Zij zullen zo vlug mogelijk aan de OCMW's worden gezonden. Wij hebben geen kennis van speciale problemen die zouden rijzen of die bij bepaalde OCMW's zijn gerezen. Als dat echter wel het geval is, kan ik hun aanraden om met onze administratie contact op te nemen.

La **présidente**: Madame, souhaitez-vous répliquer? La règle veut que le parlement ait le dernier mot. Si vous souhaitez réagir après la réponse du ministre, vous pouvez, mais ce n'est pas obligatoire.

**01.03** **Katia della Faille de Leverghem** (Open Vld): Dank u voor uw informatie.

**01.04** **Christian Dupont**, ministre: Puis-je également remercier?

La **présidente**: Oui, vous le pouvez!

**01.02** **Christian Dupont**, ministre: La réponse aux deux questions est affirmative.

Mon administration étudie actuellement les conséquences de la modification de l'approche flamande et informera les CPAS dès que possible de l'incidence de ce changement sur leur gestion. Les principes généraux sur la base desquels un étudiant peut prétendre au revenu d'intégration ne sont nullement modifiés par la nouvelle structure de l'enseignement flamand. Les conditions d'octroi générales et spécifiques sont maintenues telles quelles, ce qui signifie que le demandeur doit toujours être disposé à travailler, à moins que cela s'avère impossible pour des raisons de santé ou d'équité. Si le CPAS estime que des études sont susceptibles d'augmenter les possibilités d'insertion professionnelle, il peut être dérogé à la condition de la disponibilité pour le marché de l'emploi.

À ce jour, je n'ai pas connaissance de problèmes liés à l'application aux étudiants de la loi relative au revenu d'intégration. Le cas échéant, il est toujours possible – en attendant la circulaire – de prendre contact avec mon administration.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**02** Question de M. Jean-Luc Crucke au ministre de l'Environnement et des Pensions sur "la tendance à la baisse des délits environnementaux" (n° 49)

**02** Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen over "de dalende tendens van het aantal milieudelicten" (nr. 49)

**02.01** Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le ministre, le SPF Économie a publié le 2 octobre des statistiques sur les délits environnementaux portant sur une période assez étendue, entre 2000 et 2006, ce qui permet une constance dans l'analyse. Quand on examine ces statistiques, la plupart des secteurs repris sont en diminution, parfois de manière sensible, mis à part l'un d'eux: le poste "autres catégories d'infractions" que je suppose être un poste "fourretout" pour des infractions qu'on n'a pu qualifier de manière plus précise. Sinon, dans la catégorie des délits environnementaux principaux, on passe de 16.000 à 14.000.

Il y a deux manières de lire ces statistiques. L'une très optimiste et réaliste déduirait que nos concitoyens et nos entreprises ont compris certaines données liées à l'environnement et ont corrigé leur comportement, ce qui fait qu'en 2006, on a affaire à 2.000 infractions de moins. La deuxième lecture est plus pessimiste. Je ne privilégie ni l'une ni l'autre mais j'attends les précisions du ministre. On peut se dire que les statistiques ne sont jamais que les conclusions d'un certain nombre d'éléments qui amènent à ces statistiques: les opérateurs du contrôle, les constats et la régularité du contrôle, l'effectif dévolu à ce contrôle.

Je pose ces questions pour savoir de quel côté je dois pencher. Comment ont été réalisées ces statistiques? Peut-on dire qu'il y a une constance dans tous les paramètres du constat et de l'analyse? Cela nous permettrait cette lecture optimiste des résultats en matière environnementale.

Cette matière est très liée aux Régions. Les législations environnementales sont une matière régionale. Comment fonctionne la collaboration avec les Régions? Y a-t-il là matière à optimisme ou bien y a-t-il des choses à améliorer? Monsieur le ministre, je ne vous demande pas d'être devin mais de nous présenter un état des lieux en cette matière.

**02.02** Bruno Tobbacq, ministre: C'est ce que je vais essayer de faire. Comme vous, j'ai pris beaucoup de plaisir à découvrir ces chiffres du SPF Économie qui sont, sans doute, positifs.

D'un autre côté, il faut dire que la plupart des catégories utilisées tombent sous la compétence des Régions. Je n'ai donc pas d'information sur le nombre de contrôles, le nombre d'infractions, etc. Je ne peux pas vous dire si c'est parce que les entreprises et les individus suivent plus scrupuleusement les législations régionales ou parce qu'il y a moins de contrôle au niveau régional.

Je ne peux vous répondre que pour le niveau fédéral, pour les services qui tombent directement sous ma compétence. Il s'agit spécifiquement de la législation relative aux normes de produits et au transit des déchets.

**02.01** Jean-Luc Crucke (MR): Volgens de statistieken die de FOD Economie onlangs publiceerde voor de periode 2000-2006, zou er een daling zijn van het aantal milieudelicten van 16.000 in 2000 naar 14.000 in 2006.

Wijst dat schijnbaar 'goede nieuws' op een groter respect voor het milieu vanwege de burgers en de bedrijven of gaat het om statistisch bedrog? Zou het aantal controles zijn verminderd?

Hoe verloopt de samenwerking met de Gewesten op dat vlak?

**02.02** Minister Bruno Tobbacq: Aangezien de meeste categorieën die werden gebruikt tot de bevoegdheid van de Gewesten behoren, dient u uw vragen te stellen aan de gewestministers.

Als federaal minister heb ik een specifieke inspectiedienst uitgebouwd die moet waken over de toepassing van de wetgeving inzake productnormen en de doorvoer van afvalstoffen. Deze dienst werkt steeds doeltreffender. Het aantal inspecties is immers

Pour appliquer cette législation, nous avons un service d'inspection spécifique au niveau fédéral. Dans les deux ou trois dernières années, ce service est passé de 22 à 32 personnes. Il applique, depuis 2005, sur mon initiative, un cycle de planning et de rapportage qui a énormément accru l'efficacité de son fonctionnement. On est passé d'environ 6.200 contrôles en 2005 à 6.600 en 2006 et à 3.800 pendant la première moitié de 2007. L'augmentation est quand même sérieuse.

Nous constatons aussi qu'en ce qui concerne les domaines que nous contrôlons, les entreprises – car il s'agit essentiellement d'entreprises – appliquent plus scrupuleusement la législation. Je ne sais pas si l'un est en relation directe avec l'autre mais, par exemple, si on regarde l'augmentation des redevances annuelles pour les substances chimiques, on constate que plus d'entreprises la payent d'initiative. On a même constaté plus qu'un doublement pour les biocides. La tendance est donc positive.

On constate également, suite à la mise sur pied d'une meilleure sensibilisation auprès des entreprises, que les campagnes d'inspection sont beaucoup mieux perçues et que les résultats sont plus positifs dans le sens où moins d'infractions sont constatées, même s'il y a plus de contrôles.

La collaboration avec les services fédéraux et d'autres services revêt différentes formes. Il y a des collaborations informelles sur le terrain lors de l'exécution et du traitement des contrôles. Il y a également un accord de coopération avec les Régions qui s'applique aux contrôles sur l'importation, l'exportation et le transit des déchets. Vous savez que l'importation et l'exportation tombent sous la compétence des Régions et que le transit tombe sous la compétence du fédéral. Il faut essayer de coopérer dans ce domaine et c'est ce que nous avons essayé de faire.

Tant avec les Régions qu'avec, depuis 2006, les autres services fédéraux d'inspection, il y a une excellente collaboration.

Cependant, il me semble qu'il faudrait augmenter le contrôle en ce qui concerne l'application de la législation en matière de transmission d'informations pertinentes entre les différents niveaux de pouvoir. Le début de ma réponse en est d'ailleurs une illustration.

Il est évident que la question des contrôles régionaux doit être posée aux Régions. En tout cas, on constate un défaut de transmission des données, transmission qui n'est évidemment pas obligatoire, mais qui peut contribuer à l'amélioration de l'efficacité.

**02.03 Jean-Luc Crucke (MR):** Madame la présidente, je remercie M. le ministre pour sa réponse fort intéressante par rapport au constat qui peut être fait en matière de compétences fédérales. Sa réponse est on ne peut plus claire: on peut réellement verser dans un optimisme certes pas béat, car en matière environnementale, il convient toujours d'être prudent. Il est toutefois symbolique de constater que cette courbe et celle qui est travaillée par les entreprises a été comprise et même surtout appliquée sur le terrain. Tel est le message qu'il faut pouvoir relayer. Pour le reste, je comprends que la même question pourrait être posée au niveau

gestegen van 6.000 in 2005 tot ongeveer 6.600 in 2006 en in de eerste helft van 2007 werden er al circa 3.800 inspecties uitgevoerd.

Bovendien wordt de wetgeving nauwgezet toegepast, zoals bijvoorbeeld blijkt uit de toename van het aantal spontane betalingen van de jaarlijkse heffing voor chemische stoffen.

Die tendens is onder meer te danken aan een betere sensibilisering van de bedrijven en aan zorgvuldig geplande inspectiecampagnes.

De federale inspectiediensten werken informeel samen met de andere diensten, maar ook in het raam van samenwerkingsakkoorden, onder meer voor de invoer, de uitvoer en de doorvoer van afval.

De uitwisseling van relevante informatie tussen de verschillende beleidsniveaus is voor verbetering vatbaar.

**02.03 Jean-Luc Crucke (MR):** Men mag dus enig optimisme aan de dag leggen en die boodschap mag ook worden verspreid. Ik zal erop toezien dat dezelfde vraag ook op gewestelijk niveau gesteld wordt.

régional. Je m'empresse de demander à un de mes collègues de la Région de le faire. Je suppose que d'autres le feront au niveau des autres Régions aussi.

*L'incident est clos.*  
*Het incident is gesloten.*

*La réunion publique de commission est levée à 15.19 heures.*  
*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.19 uur.*